

ou 2,8 %. Comme pour les exportations de services, la croissance des importations de services de voyage (en hausse de 480 millions de dollars ou 9,9 %) et des services de transport (en hausse de 328 millions de dollars ou 9,4 %) a été partiellement contrebalancée par le recul des importations de services commerciaux (en baisse de 312 millions de dollars ou 3,3 %). Les importations de services gouvernementaux sont demeurées stables par rapport au trimestre précédent.

Calculé sur une année, et dans l'ensemble, le déficit commercial dans le domaine des services a augmenté par rapport au trimestre précédent, passant de 11,8 à 12,2 milliards de dollars.

### L'investissement étranger direct (IED) au Canada a surpassé l'investissement canadien direct à l'étranger

Les flux d'investissement canadien direct à l'étranger (ICDE) se sont chiffrés à 4,7 milliards de dollars durant le premier trimestre de 2004 — soit l'équivalent du montant enregistré au premier trimestre de 2003. En ce qui a trait aux secteurs industriels, les sorties ont augmenté dans les secteurs de la machinerie et des transports de même que des services et du commerce de détail par rapport aux flux précédents. Toutefois, ces gains ont été neutralisés par un fort retrait de l'ICDE dans le secteur des finances et de l'assurance. À l'échelle régionale, il y a eu diminution des flux d'ICDE vers l'UE (en baisse de 2,4 milliards de dollars) et les États-Unis (en baisse

de 0,5 milliard de dollars), mais augmentation vers les autres pays de l'OCDE (en hausse de 2,0 milliards de dollars), les pays non-membres de l'OCDE (en hausse de 0,7 milliard de dollars) et le Japon (en hausse de 0,3 milliard de dollars).

Durant le premier trimestre de 2004, l'investissement étranger direct (IED) au Canada est demeuré stable à 5,3 milliards de dollars, somme à peu près comparable à l'IED du premier trimestre de 2003 (5,2 milliards de dollars). Bien que les flux d'IED aient diminué dans les secteurs de la machinerie et des transports (en baisse de 2,2 milliards de dollars), de l'énergie (en baisse de 2,0 milliards de dollars) et des finances et de l'assurance (en baisse de 1,7 milliard de dollars), ces déclinés ont été largement compensés par une hausse de 5,8 milliards de dollars des flux d'IED dans les secteurs de

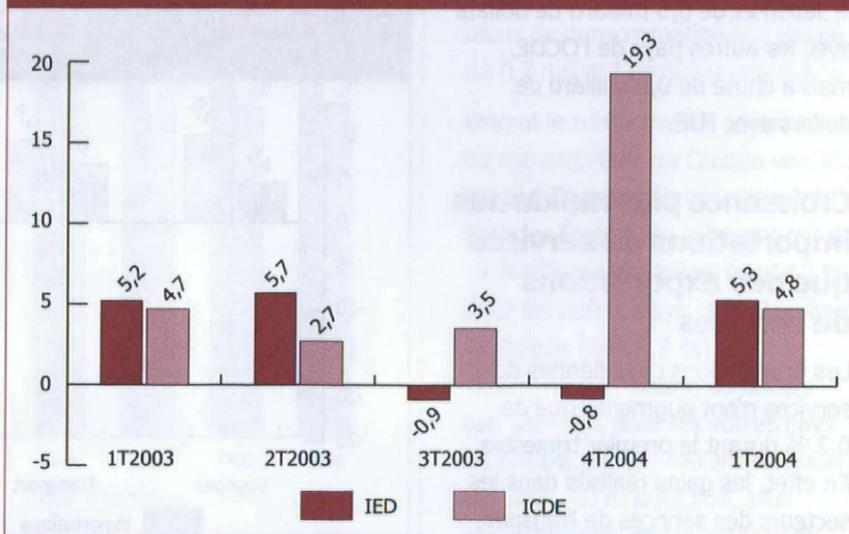
la catégorie Autre (non précisé). Les flux d'IED dans les autres secteurs (services et commerce de détail ainsi que bois et papier) ont légèrement augmenté.

À l'échelle régionale, le recul des flux d'IED en provenance des États-Unis (en baisse de 0,8 milliard de dollars) et du Japon (en baisse de 0,2 milliard de dollars) a été compensé par la montée des flux d'IED en provenance de l'UE (en hausse de 1,1 milliard de dollars).

### Augmentation des réserves officielles de change du Canada

Le Canada a ajouté 236 millions de dollars à ses avoirs en réserves officielles de change au cours du premier trimestre de 2004, alors qu'il les avait réduits de 2,7 milliards de dollars durant le même trimestre en 2003.

Figure 4 : Investissement étranger direct au Canada (IED) et investissement canadien direct à l'étranger (ICDE)  
(flux trimestriels, en milliards de dollars)



Source : Statistique Canada

## Le Canada, pays d'innovation, à CeBIT 2004

Les technologies d'information et de communication (TIC) forment le secteur le plus souvent associé au dynamisme industriel et au succès économique du Canada. Influent sur pratiquement tous les domaines d'activités de la société moderne, ce secteur empreint d'« universalité » est un excellent exemple d'innovation dont est capable le Canada, qui n'a rien à envier à quiconque lorsque vient le temps de commercialiser des technologies.

Pour montrer son savoir-faire en ce domaine, le Canada a aménagé un pavillon au Future Parc, aire d'exposition spéciale consacrée aux sciences et technologies et à la recherche-développement, dans le cadre de CeBIT 2004, le plus important salon du genre dans le monde. CeBIT 2004, qui a eu lieu cette année à Hanovre, en Allemagne, du 18 au 24 mars, a attiré 6 000 exposants et plus d'un demi-million de visiteurs. Ce salon ne sert pas uniquement de plateforme d'activités commerciales, mais aussi de salle d'exposition de travaux de recherche et de technologies novatrices. C'est Commerce international Canada qui, par l'intermédiaire de son programme de promotion du commerce extérieur visant à favoriser les exportations canadiennes et l'investissement direct étranger, a organisé la participation du Canada à CeBIT 2004.

### Le pavillon du Canada au Future Parc

Cinq exposants ont fait des démonstrations technologiques en direct au pavillon du Canada du Future Parc.

Deux technologies de visualisation canadiennes particulièrement accrocheuses ont fait l'objet d'une démonstration : une nouvelle technologie holographique mise au point par la société **XYZ Imaging Inc.** (xyzimaging.com) de Montréal et le théâtre virtuel élaboré par l'ITI-CNRC. Le théâtre virtuel est un système 3D entièrement échelonnable, mobile, à résolution élevée, qui permet de visualiser la crypte byzantine de Santa Cristina, à Lecce, en Italie. La société **Diatem**

**Networks** d'Ottawa a fait la démonstration d'un logiciel qui gère un réseau métropolitain Ethernet au moyen d'une alimentation à large bande en temps réel et d'une liaison de 100 Mo/s aboutissant au siège de l'entreprise à Ottawa. La firme **Peeta Consultants** d'Ottawa a fait la démonstration d'un logiciel de conception architecturale de haute



performance. La gamme de technologies que le Canada a présentée au Future Parc est tout aussi avant-gardiste, sinon plus, que celle des autres pavillons nationaux de plus grande envergure.

Certains exposants canadiens ont aussi été invités à présenter des exposés dans le cadre de l'initiative eEurope Meets eCanada du projet Information Society Technologies Europe-Canada de même que dans le cadre d'une série d'exposés intitulée « Le Canada, pays d'innovation ».

Le Canada avait plus d'un pavillon au Future Parc. Au total, 54 entreprises et organismes représentaient le Canada à CeBIT 2004. Environ un tiers de ces exposants ont présenté leurs produits au pavillon canadien du logiciel, au pavillon canadien du Future Parc ou encore au pavillon albertain des télécommunications sans fil. Le reste des entreprises canadiennes — qui allaient de grandes entreprises connues, telles que **Nortel Networks**, **Research in Motion**, **ATI**, **Cognos** et **OpenText**, à de petites et moyennes entreprises — y exposaient en leur nom.

Pour mieux se faire connaître, le Canada avait organisé d'autres activités dans le cadre de CeBIT 2004, dont une cérémonie d'ouverture qui avait pour hôte l'ambassadrice du Canada en Allemagne, Mme Marie Bernard-Meunier, et qui a

réuni beaucoup d'invités, une campagne publicitaire et médiatique, un catalogue d'exposition, des pages Web (Canada@CeBIT) consacrées à la participation du Canada à ce salon et une rencontre avec des délégations d'autres pays. Les exposants canadiens ont exprimé une vive satisfaction et les visiteurs, une réaction très favorable.

Les préparatifs en vue de la participation du Canada au prochain salon CeBIT, qui aura lieu du 10 au 16 mars 2005, vont déjà bon train. Pour plus de précisions, communiquez avec Bruno Wiest, ambassadeur du Canada à Berlin, tél. : +49-30-20312363, téléc. : +49-30-20312115, courriel : bruno.wiest@dfait-maeci.gc.ca, site Web : www.kanada.de. ✪

## Investissement

— suite de la page 4

la collaboration entre les secteurs public et privé.

En plus de renouveler le financement, le Conseil du Trésor a approuvé des améliorations en vue de mieux servir les clients, notamment un processus de traitement des demandes simplifié et un nouvel engagement en ce qui concerne les fonctions de vérification et de déclaration qui permettront l'établissement d'automatismes régulateurs tout au long du processus.

Ce programme a été lancé en 1998 par Partenaires pour l'investissement au Canada, alors composante d'Industrie Canada, sous le nom de PDME-I. Depuis sa création, 285 collectivités à l'échelle du Canada ont reçu de l'aide pour 872 projets, dont la valeur s'élève à plus de 20 millions de dollars.

**Pour de plus amples renseignements**, communiquez avec Jacqueline LaRocque, directrice des communications, cabinet du ministre du Commerce international, tél. : (613) 992-7332, ou avec Andrew Holland, cabinet du ministre d'État (Infrastructure) et ministre responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, tél. : (506) 452-3516. ✪